



МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Электронный сборник статей
Международной научно-практической конференции
(Полоцк, 4 апреля 2025 г.)

Новополоцк / 2025

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«ПОЛОЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ ЕВФРОСИНИИ ПОЛОЦКОЙ»

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Электронный сборник статей
Международной научно-практической конференции
(Полоцк, 4 апреля 2025 г.)

Текстовое электронное издание

Новополоцк
Полоцкий государственный университет
имени Евфросинии Полоцкой
2025

Об издании – [1](#), [2](#)

1 – дополнительный экран – сведения об издании

УДК 81:316.772.4(082)

Рекомендован к изданию советом
гуманитарного факультета
Полоцкого государственного университета имени Евфросинии Полоцкой
(протокол № 9 от 24.09.2024 г.)

РЕЦЕНЗЕНТЫ

канд. филол. наук, доц., доц. кафедры литературно-художественной критики
Белорусского государственного университета *Н. Б. ЛЫСОВА*

канд. филол. наук, доц., заведующий кафедрой лингвистики и профессиональной коммуникации
Полесского государственного университета *О. Ф. ЖИЛЕВИЧ*

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Е. В. ЛУШНЕВСКАЯ, канд. филол. наук, доц. (отв. за выпуск);

Н. В. НЕСТЕР, канд. филол. наук, доц.;

А. А. СМУЛЬКЕВИЧ, канд. филол. наук, доц.

Межкультурная коммуникация: проблемы и перспективы: электрон. сб. ст. Междунар. науч.-практ. конф., Полоцк, 4 апр. 2025 г. / Полоц. гос. ун-т имени Евфросинии Полоцкой. – Новополоцк, 2025. – URL: <https://elib.psu.by/handle/123456789/49103>.

ISBN 978-985-531-937-6.

В сборнике собраны работы научных сотрудников, преподавателей и студентов, которые анализируют основные направления исследований в межкультурной коммуникации, изучают литературоведческие аспекты перевода и интерпретации художественных текстов, а также рассматривают роль русского языка в образовательном пространстве. Предназначен студентам, аспирантам, преподавателям и исследователям в области межкультурной коммуникации.

Сборник включен в Государственный регистр информационного ресурса.

Регистрационное свидетельство № 3132645708 от 13.01.2026 г.

Сборник входит в Российский индекс научного цитирования.

211400, ул. Стрелецкая, 4, г. Полоцк,
Витебская обл., Республика Беларусь
тел. 8 (0214) 42-87-03; e-mail: gf@psu.by

№ госрегистрации 3132645708

ISBN 978-985-531-937-6

© Полоцкий государственный университет
имени Евфросинии Полоцкой, 2025

2 – дополнительный титульный экран – производственно-технические сведения

Для создания текстового электронного издания «Электронный сборник статей Международной научно-практической конференции “Межкультурная коммуникация: проблемы и перспективы”» использованы текстовый процессор Microsoft Word и программа Adobe Acrobat XI Pro для создания и просмотра электронных публикаций в формате PDF.

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Электронный сборник статей
Международной научно-практической конференции
(Полоцк, 4 апреля 2025 г.)

Техническое редактирование и верстка *С. Е. Рясовой*.

Компьютерный дизайн: *отдел по связям с общественностью*.

Подписано к использованию 14.01.2026.

Объем издания: 3,2 Мб. Заказ 532.

Издатель и полиграфическое исполнение:
учреждение образования «Полоцкий государственный университет
имени Евфросинии Полоцкой».

Свидетельство о государственной регистрации
издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий
№ 1/305 от 22.04.2014, перерегистрация от 24.08.2022.

211440, ул. Блохина, 29,
г. Новополоцк,
Тел. 8 (0214) 59-95-41, 59-95-44
<http://www.psu.by>

СОДЕРЖАНИЕ

Азарченко Г. Ю. Особенности экспликации контекстуального оценочного значения этического и эстетического типов в русском и английском языках.....	6
Белоусова Э. А. Легенда о Тристане и Изольде в диалоге культур (на материале драмы Р. Вагнера «Тристан» и стихотворения М. А. Кузмина «Элегия Тристана»)	12
Багарадава Т. Р. Канцэптуальная накіраванасць аповесці Я. Бяганскай «Мая Галгофа. Старонкі перажытага» (1978, 1990).....	18
Божко А. С. Проектная деятельность в системе организационных коммуникаций	23
Гневышева А. В. Лексические сокращения в инструктивном IT-дискурсе	28
Гужина Г. Н. Проектирование системы коммуникаций в управлении организацией	33
Денисова Д. Н. Образ ученого в новеллах Н. Готорна «Родимое пятно» и «Дочь Рапачини»	39
Жизневская А. Э. Метафорическая репрезентация концепта «Еда» в романе Маргарет Этвуд «Лакомый кусочек»	46
Иванова В. А. Проблема национального характера в романе Р. Руссо «Эмпайр Фоллз».....	52
Камаев О. Эквивалентность и адекватность передачи стилистических средств в романе С. Кинга «Под куполом» переводчиком В. А. Вебером.....	57
Каравачкая У. Г. Использование генеративных нейросетей для улучшения качества машинного перевода текстов с фразеологическими единицами	63
Клос О. Ю. Интермедиальные связи в романе Д. Тартт «Щегол»	69
Кондратенко А. О. Аутентичные видеоматериалы как инструмент формирования социокультурной компетенции и развития умений аудирования на уроках английского языка	75
Кузменкова Т. М. Проблема взаимосвязи эстетических и этических воззрений О. Уайльда в сборнике рассказов «преступление лорда Артура Сэвила»	81
Кузнечик Е. В. Особенности преподавания русского языка как иностранного для студентов неязыковых специальностей	86
Кулай А. В. Проблематика перевода комиксов.....	90
Кунчевская А. В. Интонация как один из ключевых факторов межкультурной коммуникации	97
Лазарева Е. В., Молчанова А. А. Особенности обучения иностранных студентов первого курса на занятиях по практике устной и письменной речи	103
Лёвина С. А. Межэтнические установки в студенческой среде и их влияние на межкультурные коммуникации	108
Ледяев С. А. Становление жанра антиутопии и его актуальность в XXI веке	114
Лещенко К. В. Лексические трансформации при переводе названий мультфильмов: анализ частотности и их обусловленность	120
Лысова Н. Б. Семантическое использование слова в средствах массовой информации: опыт общественно-политической газеты	126
Мартысевіч М. А. Інтэрпрэтацыя архетыпа жанчыны-ваяркі ў вершаванай аповесці А. Міцкевіча «Гражына»	132

Нестер Н. В. Деконструкция мифа о Медузе и Персее в книге Дж. Бёртон «Медуза»	138
Палий А. Г. Интерактивные приёмы формирования читательской грамотности учащихся в образовательном процессе по иностранным языкам	144
Панкевич Е. Ю. Отражение особенностей национального характера в романе А. Кристи «Часы»	150
Пеннер Д. Э. Любовь как чувственное наслаждение в повествовательном цикле Дж. Сэлинджера о семействе Гласс	157
Решитник Н. Л. Формирование компенсаторной компетенции у студентов неязыковых специальностей	163
Сироткина М. М. Социолингвистический подход в обучении иностранному языку	168
Smulkevich A. Specific features of intralingual diachronic translation (on the analysis of samples from G. Chaucer's literary works)	173
Сосновская А. М. Межкультурная коммуникация и виртуальный Эрмитаж	179
Точилина Т. В. Нейропсихологический аспект проблемы межкультурной коммуникации в науке	185
Tratsiak Z. Narrative diversity in m. Borden's book 'the forbidden zone'	190
Чеботарская И. В. Сложные существительные в немецком языке: проблемы перевода	195
Шабуня Ю. Д. Готический хронотоп в романе М. Г. Льюиса «Монах»	200
Шишкова Н. Ю., Копендакова Г. В. Особенности перевода и проблема интерпретации художественного текста на примере «Записок Желтоплюша» У. М. Теккерея	205